



# MSR800W

POWERED SUBWOOFER

---

Руководство  
пользователя

Благодарим вас за приобретение сабвуфера со встроенным усилителем Yamaha MSR800W. MSR800W оснащен корпусом с фазоинвертором и конусным динамиком диаметром 38 см (15 дюймов). Этот сабвуфер со встроенным усилителем воспроизводит высококачественный и мощный низкочастотный звук. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, чтобы максимально выгодно использовать передовые функции MSR800W в течение длительного срока, и храните руководство в безопасном месте.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

\* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

#### Электропитание/кабель питания

- Используйте только напряжение, соответствующее устройству. Нужное напряжение указано на устройстве.
- Используйте только шнур питания, входящий в комплект поставки.
- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекинуть.
- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

#### Не открывать

- Не открывайте устройство и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочих всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

#### Электропитание/кабель питания

- Отключайте устройство от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени, а также во время грозы.
- При отключении кабеля от устройства или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.

#### Место установки

- Если для установки дополнительных динамиков используется металлическое гнездо на низкочастотном динамике, применяйте опору не длиннее 90 см (35,4 дюйма) с внешним диаметром 35 мм (1,38 дюйма). Использование опоры другого размера может привести к падению устройства и послужить причиной повреждений и ущерба для внутренних компонентов.
- В транспортировке или перемещении устройства должны участвовать не менее двух человек. Попытка поднять устройство в одиночку может вызвать травму спины или других частей тела либо привести к повреждению самого устройства.
- Перед перемещением устройства отсоедините все кабели.

#### Бережь от воды

- Берегите устройство от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

#### Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения кабеля питания или разъема, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Если устройство упало или было повреждено, немедленно выключите питание с помощью выключателя питания, выньте электрическую вилку из розетки и отдайте устройство для осмотра квалифицированному сервисному персоналу Yamaha.

- Перед настройкой устройства убедитесь, что используемая электророзетка легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите устройство и отключите его от электросети. Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.
- Не пользуйтесь устройством в тесных, плохо проветриваемых помещениях. Если устройство должно использоваться на небольшом пространстве, а не на подставке стандарта EIA, убедитесь, что между устройством, стенами и другими устройствами имеется достаточное пространство: не менее 30 см по бокам, 30 см сзади и 30 см сверху. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву устройства (устройств), его повреждению или даже возгоранию.
- Не подвешивайте динамики за ручки. Это может привести к повреждениям или травмам.
- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите устройство от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не оставляйте устройство в неустойчивом положении, чтобы оно не опрокинулось.

(5)-2

## Подключение

- Перед подключением устройства к другим устройствам отключите их питание. Перед включением или отключением устройств установите минимальный уровень громкости.

## Меры безопасности при эксплуатации

- Во избежание повреждения динамика при включении питания акустической системы всегда включайте устройство ПОСЛЕДНИМ. По той же причине устройство следует выключать ПЕРВЫМ при выключении питания.
  - Не вставляйте пальцы или руки в отверстия на устройстве (порты и т. д.).
  - Избегайте попадания посторонних предметов (бумаги, пластиковых, металлических предметов и т. д.) в отверстия на устройстве (порты и т. д.). Если это произошло, немедленно выключите питание и выньте вилку из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не используйте устройство слишком долго на высоком уровне громкости или уровне громкости, доставляющем дискомфорт, так как это может вызвать необратимую потерю слуха. При возникновении звона в ушах или потери слуха обратитесь к врачу.
  - Не работайте, если звук искажен. Продолжительное использование устройства в таком состоянии может привести к его перегреву и пожару.
  - Не облокачивайтесь на устройство, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большой силы при использовании кнопками, выключателями и разъемами.

Разъемы XLR (стандарт IEC60268): контакт 1 – общий, контакт 2 – плюс (+), контакт 3 – минус (-).

## Помехи от сотовых телефонов

Использование сотового телефона рядом с динамиками может вызвать шум. Если это случается, переложите сотовый телефон дальше от динамиков.

Компания Yamaha не несет ответственности за повреждения в результате неправильного использования или модификаций устройства.

Всегда выключайте питание после окончания работы.

Качество работы подвижных компонентов, таких как выключатели, регуляторы громкости и разъемы, со временем ухудшается. Проконсультируйтесь со специалистами центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

- \* Рисунки приводятся в данном руководстве в целях разъяснения инструкций, и они могут не соответствовать вашему устройству.
- \* Названия компаний и наименования продуктов в данном руководстве пользователя являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих владельцев.

Технические характеристики и размеры приводятся в данном руководстве пользователя исключительно в справочных целях. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к своему дилеру Yamaha.

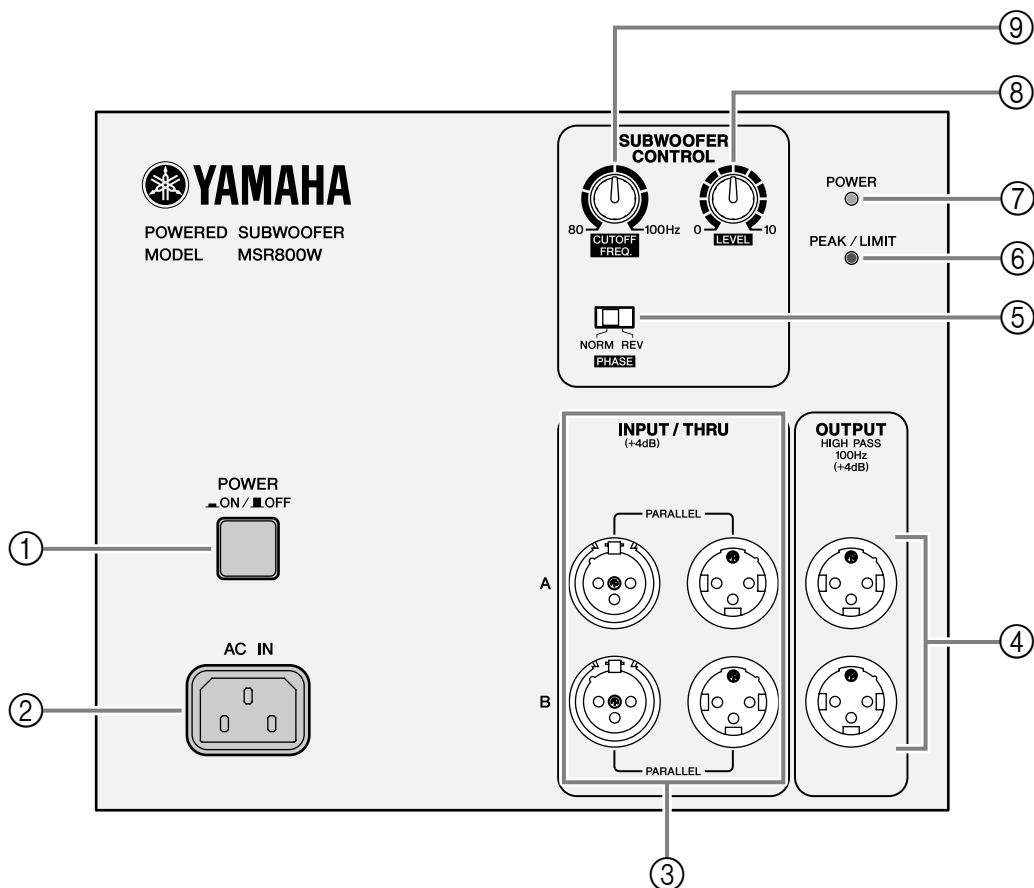
Европейские модели

Информация о покупателе/пользователе содержится в EN55103-1 и EN55103-2.

Пусковой ток: 26 А

Соответствует стандартам: E1, E2, E3 и E4

# Задняя панель



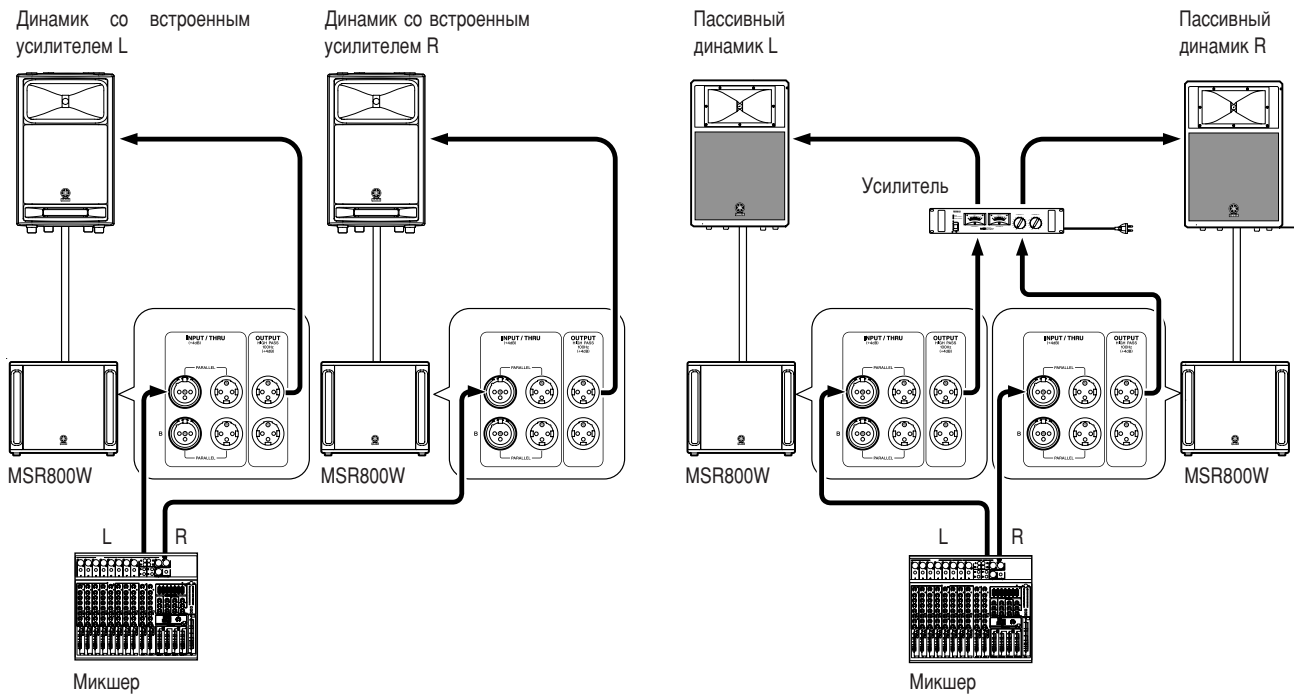
- ① **Переключатель POWER**  
С помощью этого выключателя можно включать и выключать питание MSR800W. При включении питания с помощью этого выключателя загорается зеленый индикатор питания (⑦).
- ② **Разъем AC IN**  
Подключите прилагаемый шнур питания к этому гнезду. Сначала подсоедините шнур питания к устройству MSR800W, затем вставьте вилку шнура питания в розетку.
- ③ **Гнезда A и B INPUT/THRU**  
Это балансные гнезда типа XLR. Через эти гнезда INPUT могут вводиться два разных сигнала. Если одновременно вводятся два сигнала, они сводятся перед подачей на сабвуфер. Эти гнезда соединены параллельно для независимого ввода сигналов A и B, и каждое из них можно также использовать в качестве выходного гнезда.
- ④ **Гнезда A и B OUTPUT HIGH PASS**  
Это выходные балансные гнезда типа XLR. Подключите главные динамики к этим гнездам, чтобы входные сигналы с частотой выше 100 Гц, вводимые через гнезда A и B INPUT, подавались на главные динамики.
- ⑤ **Переключатель PHASE**  
Этот переключатель позволяет выбрать фазу. Как правило, этот переключатель должен быть установлен в положение «NORM». Однако в зависимости от типа и местоположения всей акустической системы можно улучшить звучание низких частот, установив его в положение «REV». Попробуйте установить переключатель сначала в одно, потом в другое положение и выберите то, при котором низкие частоты звучат лучше.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При подключении динамика со встроенным усилителем MSR400 к выходным гнездам рекомендуем установить переключатель PHASE (⑤) в следующее положение:

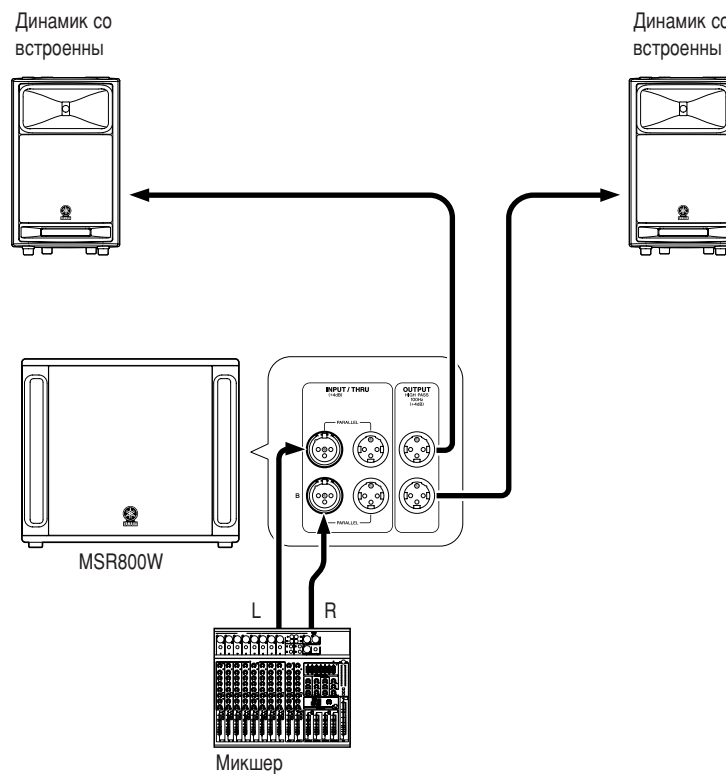
- Установите переключатель PHASE (⑤) в положение «REV», если сигнал выводится через гнезда A, B INPUT/THRU.
  - Установите переключатель PHASE (⑤) в положение «NORM», если сигнал выводится через гнезда A, B OUTPUT HIGH PASS.
- ⑥ **Индикатор PEAK/LIMIT**  
Этот индикатор загорается красным при слишком высоком уровне выходного сигнала. В этом случае уменьшите уровень с помощью регулятора LEVEL (⑧) или уменьшите уровень входного сигнала.
  - ⑦ **Индикатор POWER**  
Этот индикатор загорается зеленым при включении питания (положение ON) с помощью выключателя POWER (①).
  - ⑧ **Регулятор LEVEL**  
Этот регулятор позволяет настраивать уровень громкости. Максимальный уровень громкости соответствует отметке 10 на шкале, а минимальный уровень соответствует отметке 0. При слишком высоком уровне индикатор PEAK/LIMIT (⑥) загорается красным. В этом случае уменьшите уровень.
  - ⑨ **Регулятор CUTOFF FREQ.**  
Этот регулятор позволяет настраивать частоту отсеки в диапазоне от 80 до 100 Гц в зависимости от динамиков, используемых совместно с MSR800W, и персональных настроек.

# Примеры подключения

## Использование двух устройств MSR800W



## Использование одного устройства MSR800W



# Технические характеристики

## ■ Общие характеристики

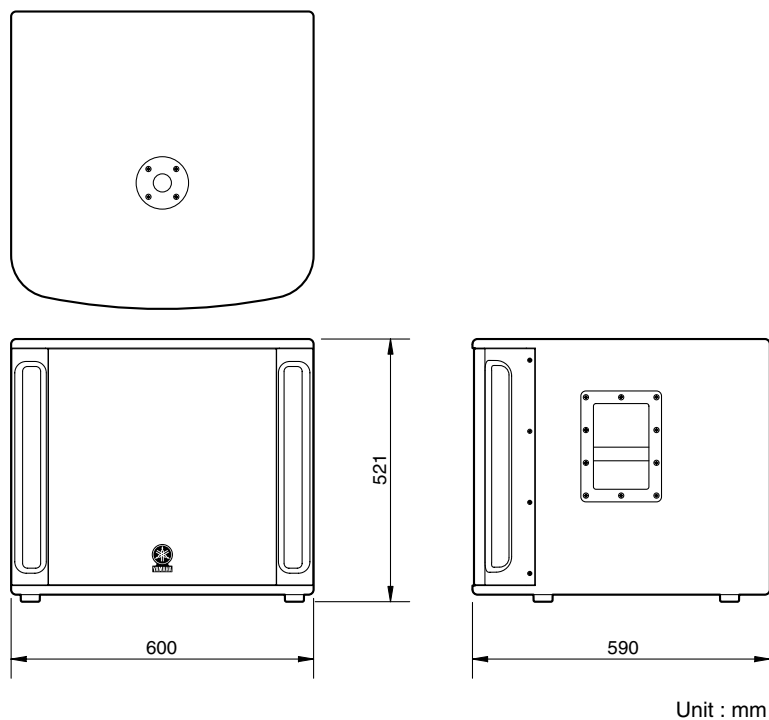
Тип.....	Сабвуфер со встроенным усилителем
Головка динамика .....	конусный динамик 38 см (8 Ω)
Частотный диапазон .....	40–120 Гц (–10 дБ)
Максимальный уровень выходного сигнала .....	122 дБ (1 м на оси)
Размеры (Ш × В × Г).....	600 × 521 × 590 мм
Вес .....	45 кг
Покрытие.....	Напыленное покрытие черного цвета
Диаметр опоры.....	35 мм (1,375 дюйма)
Прилагаемые принадлежности.....	Шнур питания 2,5 м (с вилкой для электрической розетки), руководство пользователя

## ■ Усилитель

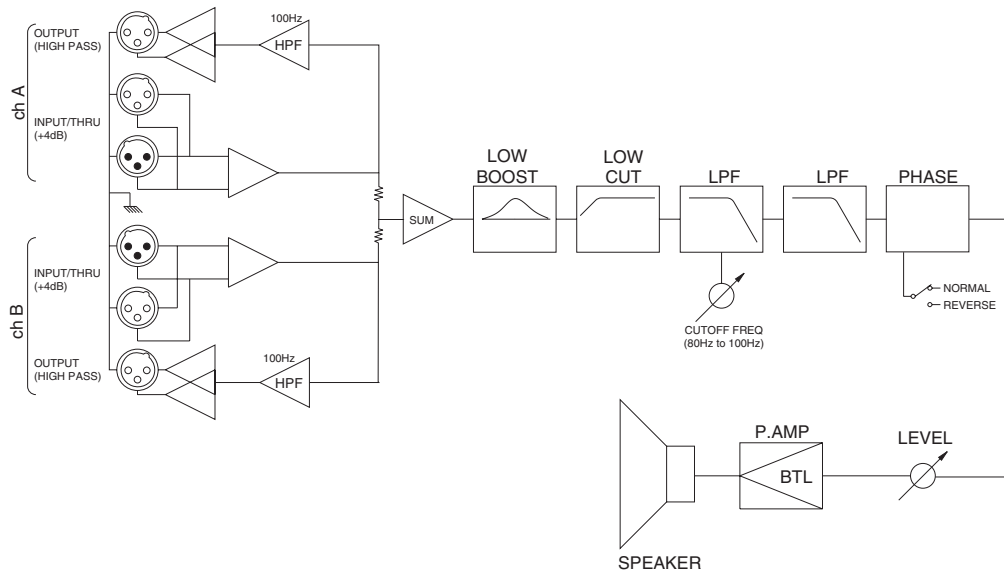
Максимальная выходная мощность.....	500 Вт при 100 Гц, THD = 1%, RL = 8 Ω 800 Вт при 100 Гц, 20 мс без отсечки RL = 8 Ω
Входная чувствительность/импеданс.....	+4 дБ/30 кΩ (каналы А и В)
Регуляторы.....	Регулятор LEVEL CUTOFF FREQ. Регулятор: 80–100 Гц (изменяющийся) Переключатель PHASE : (NORM/REV) Выключатель POWER : ON/OFF
Разъемы .....	INPUT/THRU А, В (XLR-3-31 и XLR-3-32, параллельное соединение), OUTPUT HIGH PASS А, В (XLR-3-32)
Индикаторы.....	Индикатор POWER : зеленый светодиодный индикатор Индикатор PEAK/LIMIT : красный светодиодный индикатор
Потребляемая мощность.....	200 Вт

\* 0 дБ = 0,775 В

## Размеры

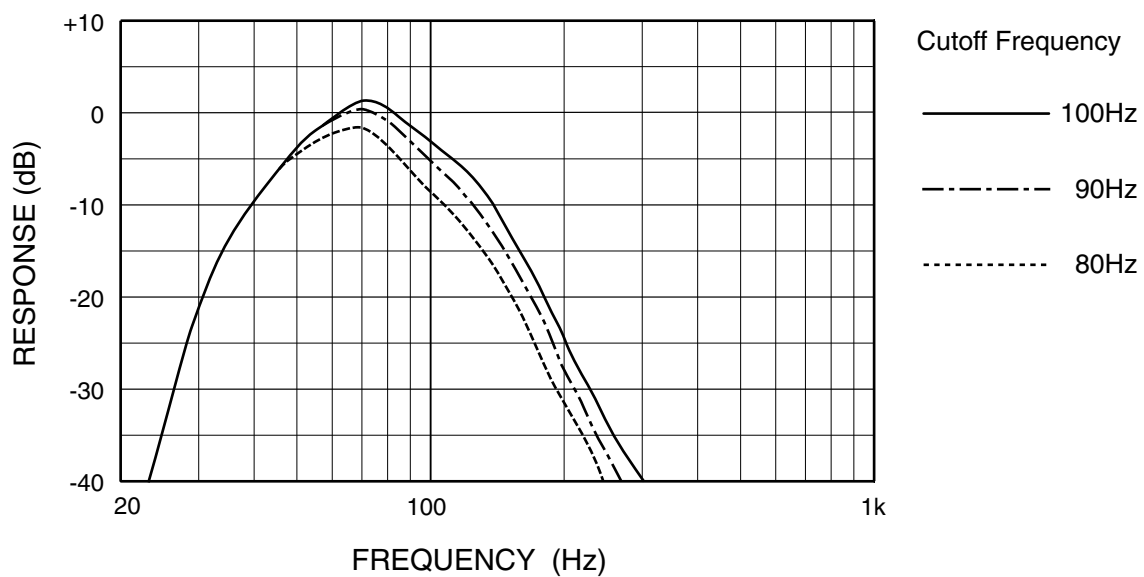


# Блок-схема



# Кривая производительности

## Стандартная частотная характеристика



Подробную информацию о продуктах можно получить у ближайших представителей компании Yamaha или авторизованного дистрибьютора, список которых приведен ниже.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
**Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313